

部門總覽

Corporate Profile

透過提供清潔健康的飲用水，香港特別行政區政府水務署的工作與全港市民生活息息相關。除了為商業及工業提供用水外，本署特別重視水資源的可持續性，並為此妥善管理水資源以滿足未來世代的需要。

本港人口約700萬，平均每日食水用量為260.8萬立方米，而用於沖廁的海水（亦即本報告其他部分所指的「鹹水」）的平均每日用量則為74.2萬立方米。約七至八成的食水由廣東省輸入，輔以本港所收集並儲存於多個水塘的食水，供市民使用。

儘管供水有所保證，本署深知在人口及全球供水需求量同時增長的前提下，必須審慎利用現有資源。有鑑於此，本署認為需要未雨綢繆，積極開拓其他水源，培育節約用水和循環再用的文化，以確保本港日後仍可繼續享有優質供水。

By supplying clean and healthy drinking water, the Hong Kong SAR Government's Water Supplies Department (WSD) plays a pivotal role in the life of Hong Kong people, meeting the needs of commerce and industry while managing the sustainability of the water resources for future generations.

Hong Kong's population of some 7 million consumes on average 2.608 million cubic metres of fresh water for various uses and 0.742 million cubic metres of sea water (also referred to as "salt water" in other parts of this report) for flushing each day. 70 to 80 per cent of our fresh water is sourced from neighbouring Guangdong Province, supplemented by the yield from Hong Kong's own water gathering catchments and held in a network of reservoirs across the city.

While supplies are secure, the Department realises that as population grows, the world's demand for water also grows, requiring thoughtful use of existing resources. That's why it is looking ahead, developing alternative sources and nurturing a culture of conservation and recycling to ensure that as Hong Kong moves into the future, its population can continue to have quality water supplies.

主要統計數字 (於二零一零年三月三十一日)

Principal Statistics (as at 31.3.2010)

水塘數目

No. of Impounding Reservoirs



個
nos.

總容量
Total Storage Capacity

586 百萬立方米
million cubic metres

食水抽水站數目

No. of Fresh Water Pumping Stations



座 (包括食水和原水抽水站及泵房)
NOS. (incl both fresh & raw water pumping stations and pump houses)

總抽水日產量
Total Daily Pumping Capacity

31.19 百萬立方米
million cubic metres

濾水廠數目

No. of Water Treatment Works



間
nos.

總日產量
Total Daily Treatment Capacity

4.87 百萬立方米
million cubic metres

海水抽水站數目
No. of Salt Water Pumping Stations



座 (包括抽水站及泵房)
NOS. (incl both pumping stations and pump houses)

總抽水日產量
Total Daily Pumping Capacity
1.79 百萬立方米
million cubic metres

食水及海水抽水站數目
No. of Combined Fresh Water & Salt
Water Pumping Stations



座
nos.

總抽水日產量
Total Daily Pumping Capacity
0.27 百萬立方米
million cubic metres

食水配水庫數目
No. of Fresh Water Service Reservoirs



個
nos.

總容量
Total Storage Capacity
4.16 百萬立方米
million cubic metres

海水配水庫數目
No. of Salt Water Service Reservoirs



個
nos.

總容量
Total Storage Capacity
0.24 百萬立方米
million cubic metres

食水管長度
Length of Fresh Water Mains



公里 (直徑20毫米至2 400毫米)
kilometres (20mm to 2 400mm diameter)

鹹水管長度
Length of Salt Water Mains



公里 (直徑20毫米至1 200毫米)
kilometres (20mm to 1 200mm diameter)

*數字包括私人街道內的水管長度
*Water mains laid in private streets are included